

Each of them shall provide necessary assistance to realize the foregoing per the laws and regulations applicable at their countries.

Article Fifteen

The two parties shall supply the necessary, effective and unbiased protection and apply same in relation to intellectual commercial and industrial property including patents trade marks, industrial design plus protection of literary and artistic works and software’s under the applicable laws and regulations applicable in the contracting countries and within their obligation’s towards ITO.

Chapter Three: Supervision on implementation

Article Sixteen

1. For the purpose of the execution of the rules of this article and for tackling the problems that may arise during implementation a permanent joint commercial committee shall be established headed by the two ministers of external trade in both countries, and the membership of the representatives of the competent ministries and entities in both of them.
2. The permanent joint commercial committee shall take its decisions and recommendation in respect of matters referred to it under the consent of the two contracting parties.
3. The permanent joint commercial committee shall meet at least once a year whereas meetings shall be held alternatively in the capitals of the two countries.

Each party mall call for a meeting for the committee referred to whenever it was necessary.

4. The leads (chairman’s) of permanent joint commercial committee shall have the right to setup ad hoe committee to settle disputes related to origin of goods to make sure and verify origin and goods, tackle complains, suggest necessary measures to address same so as they are not repeated.

In this respect, the rules of article (8) of the protocol of origin provisions attached to this Agreement shall be applied and without prejudice to applicable laws and regulations of both countries, provided that each party should inform the other of those measures in due course.

5. The disputes arising from applying this agreement into effect shall be submitted to the permanent joint commercial committee setup under article (eighteen) of this agreement to follow up implementation by settling dispute in question or suggesting a mechanism for settling same.

每方均应根据其国家的适用法律法规，提供必要的协助以实现上述内容。

第十五条

双方应根据适用法律法规，在缔约国范围内，对知识产权（包括专利、商标、工业设计）以及文学艺术作品和软件提供必要、有效且无偏见的保护，并履行其向国际贸易组织（ITO）的义务。

第三章：实施监督

第十六条

1. 为执行本条规则并解决实施过程中可能出现的问题，应设立一个常设联合商业委员会，由两国对外贸易部长共同领导，该委员会的成员应包括两国主管部门和机构的代表。

2. 常设联合商业委员会应就根据两缔约方同意提交其审议的事项作出决定和建议。

3. 常设联合商业委员会应至少每年召开一次会议，而会议应在两国首都轮流举行。

每一方可在必要时召集委员会会议。

4. 常设联合商业委员会主席（主席）有权设立临时委员会以解决货物原产地争议，以确保和核实货物原产地，处理投诉，提出必要的措施以解决此类问题，以免其再次发生。

在这方面，应适用与本协议附件的原产地规定议定书第（8）条的规定，在不影响两国适用法律法规的情况下，每一方应通知另一方

这些措施。

5. 适用本协议产生的争议应提交至本协议第十八条设立的常设联合商业委员会，以解决相关争议或提出解决机制。